

RESUMEN

Los cuentos y cuentacuentos tienen un papel fundamental en el desarrollo de la cultura americana y en el de todas las minorías étnicas que forman parte de la población del país. Las comunidades asioamericanas, europeo-americanas, afroamericanas y nativo americanas y su folklore oral han enriquecido la cultura y la literatura americana hasta llegar a límites insospechados, sobre todo teniendo en cuenta que la mayoría de las veces han permanecido al margen de las corrientes prevalecientes. El estudio de estas minorías y de su amplia y rica tradición oral prueba que no son tan diferentes entre ellas, y que no importa el nombre que los conceptos de cuento o cuentacuentos reciban, o como llamen a los seres mitológicos y a los sucesos sobrenaturales, al final todos parecen tener y compartir la misma esencia. Unos y otros sirven para transmitir conocimientos, valores y respeto por una tradición que es básica para su supervivencia como comunidad y minoría, y para pasar de generación en generación información que ayudará a generaciones venideras a no olvidar quiénes son y de donde vienen. Sin embargo, la narración oral, además de mantener sus elementos más tradicionales, se ha extendido y enriquecido para representar otros muchos más actuales, como la historia, la crítica social y económica, el comentario político o las normas culturales, entre otros. Diferentes autores contemporáneos la usan ahora para denunciar temas como el racismo, los estereotipos, la deculturalización, la opresión de los denominados “otros” (mujeres, la tierra, homosexuales, minusválidos, entre otros muchos) y para que su cultura no caiga en el olvido de aquellos que la han ignorado por mucho tiempo. Sus obras denuncian y enfatizan estos temas y pueden ser leídas desde la perspectiva de movimientos como el Ecofeminismo o el Eco-criticismo. Amy Tan, Maxine Hong Kingston, Frank Chin, Rudolfo Anaya, Tomás Rivera, Sandra Cisneros y Zora Neale Hurston hacen referencia constante a los cuentos, a la tradición oral, a aquellas historias que aprendieron de pequeños cuando escuchaban a sus familiares o amigos y a la misma vez intentan que sus lectores aprendan sobre su cultura y sobre todos aquellos temas que les conciernen. Todos ellos están íntimamente relacionados también con los autores nativo americanos contemporáneos como Scott Momaday, James Welch, Simon Ortiz, Louise Erdrich y Leslie Marmon Silko. Ellos han llevado la literatura nativo americana a la actualidad y han hecho que su resurgir sea una realidad. Así mismo han promocionado la literatura nativo americana como el mejor modo de transmitir conocimiento sobre la cultura nativa no sólo a miembros de sus propias tribus, sino

también y sobre todo a lectores no nativos, para que aprendan y entiendan sobre ella. La excusa de que las tradiciones nativo americanas son estáticas, que no evolucionan y que la literatura nativo americana no existe como tal porque sus orígenes no eran escritos no tiene valor en estos momentos. Estos escritores han sido capaces de adaptar la narrativa oral a los nuevos tiempos manteniendo su esencia viva. Lo han hecho incorporando elementos orales a sus textos escritos, incorporando leyendas, personajes mitológicos, conceptos como la circularidad en el tiempo, entre muchos otros. La narración oral se ha adaptado a nuevos formatos teniendo en cuenta a nuevos lectores y nuevas tecnologías. Y sobre todo, tanto sus obras como las obras de los autores de otras minorías demuestran que no es imposible relacionarse con nuevos movimientos y permanecer dentro de la tradición y que tanto el Ecofeminismo como el Eco-criticismo son herramientas perfectas para reforzar los vínculos entre el hombre, la naturaleza, la mujer y los oprimidos. La obra de Silko es una perfecta muestra de todo esto. El estudio de “Yellow Woman,” *Ceremony* y *Almanac of the Dead* demuestra su compromiso con el Ecofeminismo, su defensa de la mujer, de la tierra y de los otros. Como esta tesis doctoral prueba, Silko es una escritora poco convencional y visionaria que fue capaz de ver más allá de su tiempo y que anima a sus lectores a actuar para que la cultura y la tradición nativo americana no se pierdan en el camino.

PALABRAS CLAVE: NARRATIVA ORAL, CUENTOS, CUENTACUENTOS, ECOFEMINISMO, MINORIAS ETNICAS, LESLIE MARMON SILKO.